



HOTĂRÂREA NR.
din 31 octombrie 2013

pentru aprobarea participării Consiliului Județean Mureș la organizarea celei de-a XIX-a ediții a Târgului Internațional de Carte Tîrgu-Mureș

Consiliul Județean Mureș,

Văzând Expunerea de motive nr.20.611/24.10.2013 a Direcției Economice privind aprobarea participării Consiliului Județean Mureș la organizarea celei de-a XIX-a ediții a Târgului Internațional de Carte Tîrgu-Mureș, precum și avizele comisiilor de specialitate,

În temeiul prevederilor art. 91, alin.(6), litera "a" și ale art. 97, alin.(1) din Legea nr. 215/2001 a administrației publice locale, republicată, cu modificările și completările ulterioare,

hotărăște:

Art. 1. Se aprobă participarea Consiliului Județean Mureș la organizarea celei de-a XIX-a ediții a Târgului Internațional de Carte Tîrgu-Mureș, în condițiile prevăzute de Convenția de colaborare cuprinsă în anexa care face parte integrantă din prezenta hotărâre.

Art. 2. Se împuternicește domnul Ciprian Dobre, președintele Consiliului Județean Mureș, cu semnarea actului prevăzut la art.1.

Art. 3. Prezenta hotărâre se comunică Direcției Economice a Consiliului Județean Mureș și Asociației „Breasla Cărții Maghiare din România”, loc. Tîrgu-Mureș, str. Păltiniș, nr. 4, jud. Mureș, care răspund de aducerea sa la îndeplinire.

PREȘEDINTE

Ciprian Dobre

AVIZAT PENTRU LEGALITATE

SECRETAR

Aurelian - Paul Cosma

ROMÂNIA
JUDEȚUL MUREȘ
CONSILIUL JUDEȚEAN
Direcția Economică
Nr.20.611/24.10.2013

Expunere de motive

pentru aprobarea participării Consiliului Județean Mureș la organizarea celei de-a XIX-a ediție a Târgului Internațional de Carte
Tîrgu-Mureș

Asociația „Breasla Cărții Maghiare din România” organizează cea de-a XIX-a ediție a Târgului Internațional de Carte, care va avea loc în Tîrgu-Mureș, la Teatrul Național, în perioada 14-16 noiembrie 2013. Drept urmare, prin adresa cu nr. 19256/08.10.2013, asociația solicită sprijinul financiar al Consiliului Județean Mureș care s-a implicat și în edițiile anterioare în desfășurarea acestor tipuri de activități menite să ofere publicului o altfel de prezentare a lumii cărților.

Târgul își va aștepta vizitatorii timp de trei zile, în foaierea și sălile de spectacole ale Teatrului Național, iar potrivit organizatorilor, mureșenii se vor bucura nu numai de prezentări de carte și noutăți ale tiparului, ci și de piese de teatru, recitaluri de poezie, diferite momente muzicale și activități variate pentru copii. Astfel, de evenimentele organizate vor putea beneficia toți participanții - copiii, de programele dedicate lor, din prisma atractivității lecturii: poveștile și mirajul lor cu psihologia lecturii pentru povești, ilustrări de carte, jocuri și confecționare obiecte de artă, pregătirea și confecționarea de păpuși-personaje de poveste; tinerii-adolescenți, de programele desfășurate în sala underground iar, adulții și nu numai, de piese de teatru, prezentări de carte și spectacole muzicale.

Asociația „Breasla Cărții Maghiare din România”, invită publicul la activități și spectacole desfășurate sub egida centenarului Weöres Sándor, o incursiune vie în lumea poeziei și a dramaturgiei din perspectiva scrierilor clasice. Organizarea acestor activități implică găzduirea a 36 de persoane - membrii ai formațiilor AKKEZDET PHIJAI și KALAKA din Ungaria, precum și asigurarea necesarului corespunzător desfășurării unui astfel de eveniment – închirieri de instalații și echipamente de sonorizare, închirieri de bunuri și servicii, închirieri de sală, activități de marketing și publicitate, inclusiv realizarea programelor aferente. În acest sens, s-a înaintat Consiliul Județean Mureș o propunere în vederea realizării în comun a manifestării menționate, considerându-se un bun prilej de promovare a intereselor comune, ținând cont de succesul înregistrat în anii anteriori și particularitatea de a fi un târg internațional de profil al zonei.

Întrucât se consideră că este un eveniment cultural de tradiție, care promovează eficient imaginea județului Mureș, prin activitățile culturale întreprinse și implicarea la nivel internațional al organizațiilor județene, propunem aprobarea încheierii unei convenții de colaborare între Consiliul Județean Mureș și Asociația „Breasla Cărții Maghiare din România”, filiala Tîrgu-Mureș, județul Mureș, urmând ca în calitate de partener, Consiliul Județean Mureș să sprijine această acțiune cu suma de 5.000 lei și utilizarea, în regim gratuit, a Sălii Mici, în data de 14.11.2013, orele 18.00-20.00.

PREȘEDINTE
Ciprian Dobre

DIRECTOR
Bartha Iosif

Întocmit: cons. Mihaela Iordache



ROMÂNIA
JUDEȚUL MUREȘ
CONSILIUL JUDEȚEAN MUREȘ
Nr. _____ / _____

ASOCIAȚIA „BREASLA CĂRȚII
MAGHIARE DIN ROMÂNIA”
FILIALA TÎRGU-MUREȘ
Nr. _____ / _____

CONVENȚIE DE COLABORARE

pentru aprobarea participării Consiliului Județean Mureș la organizarea celei de-a XIX-a ediție a Târgului Internațional de Carte Tîrgu-Mureș

I. PREAMBUL:

Având în vedere prevederile art.91, alin.(6), lit.a) din Legea nr.215/2001 a administrației publice locale, republicată, cu modificările și completările ulterioare,

Intenționând promovarea județului Mureș din punct de vedere cultural și turistic,

1. **CONSILIUL JUDEȚEAN MUREȘ** cu sediul în Tîrgu Mureș, Piața Victoriei, nr.1, având cod fiscal 4322980, cod IBAN RO06TREZ47624670259XXXXX, deschis la Trezoreria municipiului Tîrgu-Mureș, reprezentat prin Președinte – Ciprian Dobre, pe de o parte

și

2. **ASOCIAȚIA „BREASLA CĂRȚII MAGHIARE DIN ROMÂNIA”, Filiala Tîrgu- Mureș**, cu sediul în Tîrgu-Mureș, str. Păltiniș, nr.4, județul Mureș, tel: 0265258001, cod fiscal 13633144, având cont IBAN nr. RO 12 RZBR 0000 0600 0015 8384 deschis la Raiffeisen Bank Tîrgu-Mureș, reprezentat prin Președinte – Király Stefan, pe de altă parte, au convenit încheierea prezentei convenții de colaborare, în următoarele condiții:

II. OBIECTUL ȘI SCOPUL

Art.1. Obiectul convenției îl constituie colaborarea părților în vederea organizării Târgului Internațional de Carte din Tîrgu-Mureș, ediția a XIX-a, în perioada 14-16.11.2013.

Art.2. Convenția de colaborare are drept scop promovarea intereselor comune ale părților, cu ocazia desfășurării evenimentului menționat la art.1, asigurând promovarea eficientă și calitativă a oportunităților oferite de județul Mureș din punct de vedere cultural și turistic, precum și sprijinirea evenimentelor devenite tradiție mureșeană.

III. DURATA

Art.3. Prezenta Convenție de colaborare începe să producă efecte de la data semnării sale de către ambele părți și încetează la data de 30.11.2013.

IV. OBLIGAȚIILE PĂRȚILOR

Art.4.(1)Consiliul Județean Mureș participă în calitate de partener la manifestările ocazionate de organizarea Târgului Internațional de Carte Tîrgu-Mureș, ediția XIX-a, și se obligă să acorde sprijin financiar constând în suma de 5.000 lei, în vederea asigurării cheltuielilor rezultate din organizarea spectacolelor, activitate de marketing și publicitate, inclusiv cheltuieli de tipografie, conform anexei prezentei convenții.

(2) Consiliul Județean Mureș se obligă să asigure gratuit, Sala Mică a Palatului Culturii, pentru organizarea unei serate literare.

(3) Consiliul Județean Mureș va vira suma de 5.000 lei, în contul Asociației „Breasla Cărții Maghiare din România”, organizatorul evenimentului, în termen de 10 de zile de la data semnării prezentului acord.

Art.5.(1) Asociația Breasla Cărții Maghiare din România are obligația să desfășoare toate activitățile specifice evenimentului cuprinse în anexa prezentei convenții.

(2) Asociația Breasla Cărții Maghiare din România are următoarele obligații referitoare la promovarea acțiunii realizate în comun:

- să menționeze în toate documentele, materialele de promovare și comunicatele mass-media referitoare la manifestarea culturală (spoturi publicitare, anunțuri de orice fel, articole de presă etc.) parteneriatul Consiliului Județean Mureș;

- să permită Consiliului Județean Mureș promovarea potențialului cultural - artistic și turistic al județului Mureș la orice activitate întreprinsă;

- să afișeze în locuri vizibile mash-ul și bannerele Consiliul Județean Mureș care atestă participarea la realizarea evenimentului.

(3) Asociația Breasla Cărții Maghiare din România, se obligă să justifice cheltuirea sumei de 5.000 lei, primită de la Consiliul Județean Mureș, pentru desfășurarea activităților potrivit destinației cuprinse în art. 4 al.(1), prezentând acestuia documentele justificative, în termen de 10 zile de la încheierea activităților.

(4) În cazul în care sumele de bani primite de Asociația Breasla Cărții Maghiare din România, nu au fost folosite integral, sau nu au fost folosite potrivit destinației menționate la art. 4 din prezenta convenție, acesta se obligă să le restituie Consiliului Județean Mureș, în termen de 10 zile de la încheierea activităților.

(5) În cazul în care pe parcursul desfășurării evenimentului se aduc prejudicii de orice fel imaginii Consiliului Județean Mureș sau obiectivelor culturale vizitate, Asociația „Breasla Cărții Maghiare din România”, Filiala Tîrgu-Mureș, jud. Mureș, se obligă să aducă remedii imediate și dezmințiri publice, în termen de 5 zile de la încheierea activităților.

V. RĂSPUNDEREA PĂRȚILOR – LITIGII

Art.6. Pentru neexecutarea, sau executarea necorespunzătoare, ori cu rea credință, a obligațiilor asumate prin prezenta Convenție, partea în culpă datorează celeilalte părți daune-interese.

Art.7. Părțile convin să rezolve diferendele apărute în legătură cu executarea prezentei convenții pe cale amiabilă. În măsura în care rezolvarea diferendelor nu va putea fi făcută pe cale amiabilă, acestea vor fi deduse spre soluționare instanțelor judecătorești din județul Mureș.

VI. DISPOZIȚII FINALE

Art.8. Prezenta Convenție poate fi modificată prin acordul de voință al părților, exprimat prin act adițional scris.

Art.9. Prezenta Convenție s-a încheiat azi, _____, în două exemplare, câte unul pentru fiecare parte.

CONSILIUL JUDEȚEAN MUREȘ

PREȘEDINTE
Ciprian Dobre

ASOCIAȚIA „BREASLA CĂRȚII
MAGHIARE DIN ROMÂNIA”
TÎRGU-MUREȘ, JUD.MUREȘ

PREȘEDINTE
Király Stefan

SECRETAR
Paul Cosma

TÂRGUL INTERNAȚIONAL DE CARTE TÎRGU- MUREȘ
EDIȚIA A XIX-A, DIN PERIOADA 14-16 NOIEMBRIE 2013

Ziua	Ora	Activitatea	Locația
Joi, 14.11.2013	10:00	Ceremonia de deschidere	Sala Mare a Teatrului Național
	17.00	Spectacolul „Kalauz nélkül (Fără conductor)”, de Páskándi Géza	Sala Mică a Teatrului Național
	18.30	Serată literară cu invitați din Ungaria și Slovacia	Sala Mică a Palatului Culturii
	10:00-18:00	Prezentări de carte, întâlniri cu scriitorii	Sălile teatrului
Vineri, 15.11.2013	17.00	Spectacolul de recital de poezii ale lui Szilagy Domokos prezentat de Gasparik Attila	Sala Mică a Teatrului Național
	19:00:00	Concertul “A teljesség felé” prezentat de artiști din Ungaria	Sala Mare a Teatrului Național
	10:00-18:00	Prezentări de carte, întâlniri cu scriitorii/ programe pt.copii și tineret	Sălile teatrului
Sâmbătă, 16.11.2013	10,00	Concertul formației Kalaka din Ungaria	Sala Mare a Teatrului Național
	10:00-18:00	Prezentări de carte, întâlniri cu scriitorii	Sălile teatrului
	19,00	Gala de închidere, premiera spectacolului “Moartea lui Tarelkin” al Teatrului Național din Tg. Mureș	Sala Mare a Teatrului Național

ESTIMAREA COSTURILOR

<i>I. Cheltuieli de organizare</i>	<i>lei</i>
1. Chirie sală	10.500
2. Chirie instalații, construcții standuri	19.950
3. Cheltuieli cu personalul	21.640
4. Alte cheltuieli cu organizarea (cheltuieli poștale, inscripționare, transport, utilizare telefonie, multiplicare, tehnoredactare etc.)	26.950
TOTAL I	79.040
<i>II. Materiale promoționale</i>	
5. Cheltuieli reclame (afișe, invitații, caiet program, website-uri, mape, catalogul târgului, fluturași-reclamă etc.)	28.945
6. Proiectări (cheltuieli marketing)	9.600
* contribuție CJM 5.000 lei	
TOTAL II	38.545
<i>III. Cazare</i>	
7. Cazare	4.140
TOTAL III	4.140
<i>IV. Masă</i>	
8. Cheltuieli protocol	3.400
TOTAL IV	3.400
TOTAL GENERAL	125.125